



GEBRUIKSAANWIJZING (Vertaling)

Kamwiel wandlier
Typ WA 50
WA 100



1. GEBRUIKERSGROEPEN

	Taken	Kwalificatie
Bediener	Bediening, visuele controle	Instructie aan de hand van de bedieningshandleiding; bevoegde persoon 1
Vakpersoneel	Aanbouwen, slopen, reparatie, onderhoud	Mechanisch monteur
	Keuringen	Bevoegde persoon 2 volgens TRBS-1203 (deskundige)

2. VEILIGHEIDSVOORSCHRIFTEN

Bedoeld gebruik

Apparaat volgens de gegevens in deze gebruiksaanwijzing gebruiken.

- Alleen voor het hijsen, laten dalen en trekken van vrijbewegende lasten gebruiken.
- Alleen in technisch probleemloze toestand gebruiken.
- Bediening alleen door geïnstrueerd personeel.

Veiligheidsbewust werken

- Eerst gebruiksaanwijzing lezen.
- Altijd veiligheids- en gevarenbewust werken.
- Hijstoestel en last tijdens alle bewegingen in de gaten houden.
- Schade en gebreken direct aan de verantwoordelijke melden.
- Toestel eerst repareren, daarna verder werken!
- Last niet in geheven toestand onbewaakt laten.
- Apparaat slag- en stootvrij transporteren, beveiligen tegen omvallen of kantelen.

Niet toegestaan zijn:

- Overbelasting (→ technische gegevens, type-/draaglastplaatje)
- Machinale aandrijving.
- Stoten, schokken.

Verboden gebruik

- Niet geschikt voor duurbedrijf en trillbelastingen.
- Niet goedgekeurd voor bouwlijsten (BGV D7).
- Niet goedgekeurd voor toneel en studio's (BGV C1).
- Niet goedgekeurd voor hijsbare personenopnamemiddelen (BGR 159).
- Niet goedgekeurd voor explosiegevaarlijke zones.
- Niet geschikt voor agressieve omgevingen.
- Niet geschikt voor het hijsen van gevaarlijke lasten.

Organisatorische maatregelen

- Waarborgen dat deze gebruiksaanwijzing altijd beschikbaar is.
- Waarborgen dat alleen geschoold personeel met het apparaat werkt.
- Regelmatig controleren of veiligheids- en gevarenbewust wordt gewerkt.

Montage, onderhoud en reparaties

- Alleen door vakpersoneel!
- Gebruik bij reparaties alleen originele reserveonderdelen.
- Veiligheidsrelevante onderdelen niet ombouwen of wijzigen!
- Extra aanbouwonderdelen mogen de veiligheid niet nadelig beïnvloeden.

Overige voorschriften die moeten worden opgevolgd

- Bedrijfsveiligheidsverordening (BetrSichV).
- Landspecifieke voorschriften.
- Ongevalpreventievoorschrift (BGV D8).

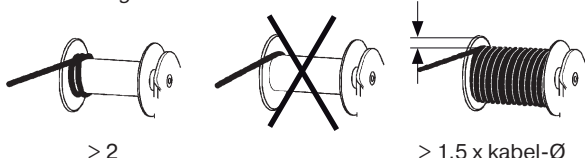
Last

- Niet in geheven toestand onbewaakt laten hangen.
- Niet laten schommelen.
- Niet in de kabel laten vallen.

Kabel

- Conform EN 12385-1 en EN 12385-4 en technische gegevens
- Kabelafloophoek aanhouden
niet draaivrije kabel $\leq 3^\circ$ (standaard)
draaivrije kabel $\leq 1,5^\circ$
- Bij ongeleide lasten een draaivrije kabel gebruiken.
Dit kan de standtijd van de kabel verminderen (drijfwerkgroep).
-  Kabel met voorspanning opwickelen, bijv. kabel volledig afwikkelen en kabellengte aanpassen aan de slag.

De kabellengte is correct als:

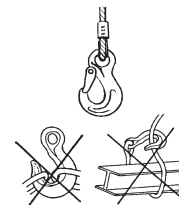


> 2

> 1,5 x kabel-Ø

Lastopnamemiddelen

- Op voldoende draagkracht letten.
- Alleen haken met veiligheidssluiting gebruiken.
- Haken met kabelkous en persklem gebruiken, die voldoen aan de voorschriften.
- Last correct bevestigen.
- Lierkabel niet als aanslagmiddel gebruiken.



3. TECHNISCHE GEGEVENS

Type		WA 50	WA 100
Bestelnummer		209017	209018
Toel. last eerste kabellag	kg	50	100
Toel. last laatste kabellag	kg	25	43
Max. aantal lagen		9	7
Kracht op slinger	N	80	60
Minimale last	kg	30	50
Slag/slingerdraaiing	mm	96	38
Gewicht	kg	1	2,1
Kabelopname	m	12	8
Benodigde kabel Ø	mm	2	3
Minimale breuksterkte	kN	1,5	3

Wijzigingen in constructie en uitvoering voorbehouden.

4. CONSTRUCTIE

De kabellieren zijn uitgerust met een terugslagvrije veiligheidsblokke-ring en onderhoudsvrije glijlagers. De kruk is afneembaar.

5. INSTALLATIE

Uit veiligheidsoverwegingen dient de kamwiel wandlier met behulp van 4 schroeven, sluitringen en moeren te worden aan- of ingebouwd.

Type WA 50 met schroeven M 6 min. 8.8

Type WA 100 met schroeven M 8 min. 8.8

6. KABELMONTAGE

Daartoe moet de behuizing geopend worden.

1. Draai de 4 sleufschroeven los en verwijder deze
2. Verwijder het deksel van de behuizing
3. Voer de kabel via de kunststofgeleiding in de behuizing
4. Bevestig de kabel met een schroefdraadpen op de kabeltrommel (op looprichting kabel/ draairichting letten)
5. Breng de 4 sleufschroeven weer aan in de behuizing

Voor kabelvervanging:

til het aanwijsbord (omhoog/omlaag) aan de hoeken op, zodat de 4 sleufschroeven toegankelijk zijn.

7. BEDIENING

De last wordt omhooggebracht door de slinger rechtsom te draaien. Om de last te laten zakken dient de slinger linksom te worden gedraaid. Indien de slinger wordt losgelaten, wordt de last zowel tijdens het heffen als het laten zakken, in elke willekeurige stand vastgehouden. De kabel mag, indien belast, slechts zover worden opgerold dat er onder de rand van de trommel een ruimte overblijft van 1,5 maal de kabeldiameter. Daardoor worden overbelasting van de kamwiel wandlier en het afspringen van de kabel van de trommel in zijwaartse richting voorkomen. Er dienen te allen tijde minimaal 2 kabelwindingen op de trommel te blijven zitten. Het trekvermogen van de kabel in de onderste stand is gelijk aan het nominale trekvermogen van de kamwiel wandlier. Dat betekent dat het trekvermogen van de kabel in elke hogere stand geringer wordt (zie typeplaatje trekvermogen eerste/laatste positie kabel).

8. KEURING

Het apparaat volgens de toepassingsvoorwaarden en bedrijfsomstandigheden, echter minimaal eens per jaar door een bevoegde persoon 2 volgens TRBS 1203 (deskundige) laten keuren (keuring volgens BetrSichV, § 10, par. 2 komt overeen met EG-Richtlijnen 89/391/EWG en 95/63/EG, resp. jaarlijkse bedrijfsveiligheidskeuring volgens BGV D8, § 23, par. 2 en BGG956). Deze keuringen moeten worden gedocumenteerd:

- vóór de eerste keer in gebruik nemen.
- na belangrijke wijzigingen vóór het weer in gebruik nemen.
- minimaal eens per jaar.
- als uitzonderlijke gebeurtenissen hebben plaatsgevonden, die nadelige gevolgen kan hebben op de veiligheid van de dommekracht (bijzondere keuring, bijv. na langere stilstand, ongevallen, natuurverschijnselen).
- na reparatiwerkzaamheden, die de veiligheid van de dommekracht nadelig kunnen beïnvloeden.

Deskundigen (BP2) zijn personen die op basis van hun vakopleiding en ervaring voldoende kennis hebben op het gebied van krikken, hef- en trekapparatuur en zodanig bekend zijn met de van toepassing zijnde wettelijke Arbo-voorschriften, ongevalpreventievoorschriften, richtlijnen en algemeen erkende regels der techniek (bijv. DIN-EN-normen), dat ze de arbeidsveilige toestand van krikken, hef- en trekapparatuur kunnen beoordelen. Deskundige personen (BP2) moeten door de exploitant van het apparaat worden benoemd. Het uitvoeren van de jaarlijkse bedrijfsveiligheidskeuring, evenals het opleiden voor het verkrijgen van de eerder beschreven kennis en vaardigheden, wordt aangeboden door haacon hebeteknik.

9. ONDERHOUDSAANBEVELINGEN

De exploitant legt, afhankelijk van de gebruiksomstandigheden en -voorwaarden de intervallen zelf vast.

- Regelmatige reiniging, geen stoomreiniger!
- Niet zichtbare remmen / vergrendelingen minimaal na 5 jaar visueel controleren, remvoeringen indien nodig vervangen.
- Algemene revisie door de fabrikant minimaal na 10 jaar.



LET OP!

Inspectie-, onderhouds- en reparatiewerkzaamheden alleen bij onbelast hefwerktuig. Werkzaamheden aan remmen en vergrendelingen alleen door gekwalificeerd vakpersoneel.

Onderhouds- en inspectiewerkzaamheden	Interval- len
Visuele inspectie kabelhaak (opnamemiddel)	vóór elk gebruik
Werking van de lier	
Toestand van de kabel en het lastopnamemiddel	
Remwerking onder belasting	
Lagers aandrijfzand smeren	kwart- Jaarlijks
Kabel volgens DIN ISO 4309 op slijtage controleren en onderhouden	
Bevestigingsbouten op stevige bevestiging controleren	
Alle onderdelen van de lier en slinger op slijtage controleren, defecte onderdelen evt. vervangen en smeren.	Jaarlijks
Typeplaatje controleren op leesbaarheid	
Keuring door deskundige laten uitvoeren	

Smeermiddelaanbeveling: Universeelvets volgens DIN 51502 K3K-20

10. RESERVEONDERDELEN

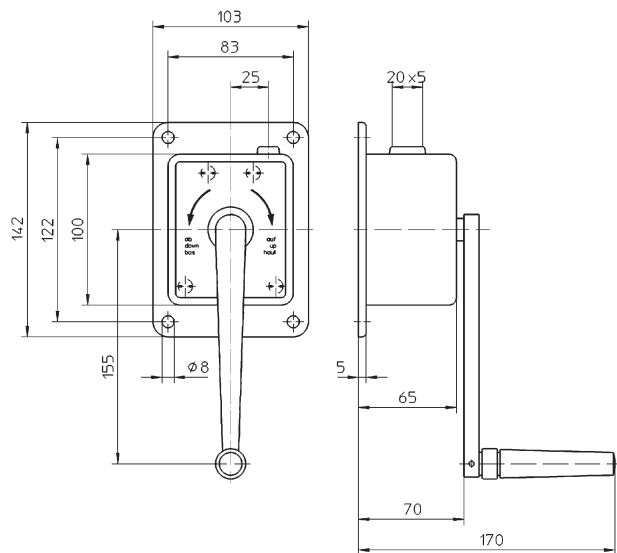
Een reparatie is economisch niet zinvol.

Complete lier	WA 50	bestelnr. 209017
	WA 100	bestelnr. 209018
Kruk voor kabellier	WA50+WA100	bestelnr. 209131

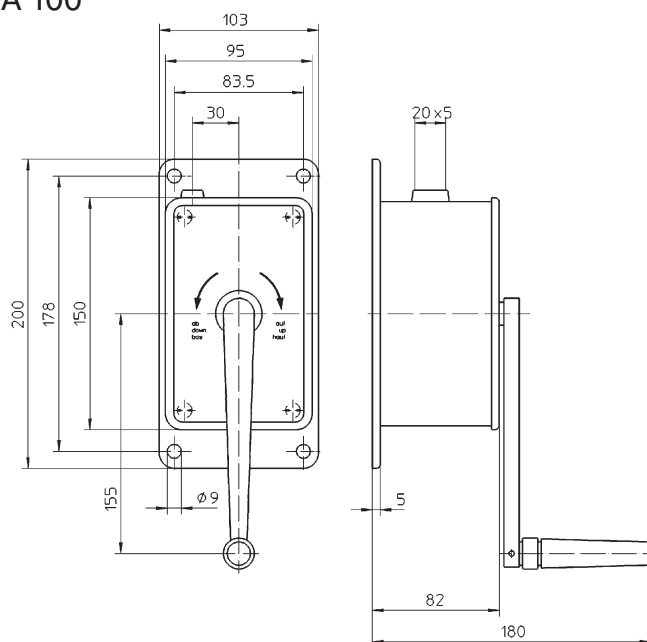
11. SLOPEN, AFVOEREN

- Veiligheidsvoorschriften opvolgen.
- Apparaat en vulmaterialen milieubewust afvoeren.

WA 50



WA 100



EU Installation Declaration

haacon hebetechnik gmbh
Josef-Haamann-Strasse 6
D-97896 Freudenberg/Main

haacon
group

Manufacturer: haacon hebetechnik gmbh
Josef-Haamann-Strasse 6
D-97896 Freudenberg/Main

Phone +49 (0) 9375 / 84-0
Fax +49 (0) 9375 / 8466

The product

Product name: Hand rope winches

Type:

220	241	421	462	468	4060	4185	4202
4210	4216	4235	4284	4321	4471	4472	4483
4491	4585	4751	4821	4843	4862	209480	KWV
KWE	Tango	WA					

Load capacity range: 0,05 – 3 t

conforms with the basic requirements of the directive **Machines (2006/42/EG)**

Appendix I, article

- | | |
|-------|--|
| 1.1.2 | Basic for the integration of safety |
| 1.1.3 | Materials and products |
| 1.1.5 | Construction of the machine regarding its handling |
| 1.3.2 | Risk of breakage during operation |
| 1.3.4 | Risks by surface, edges and corners |
| 1.3.7 | Risks caused by moving parts |
| 1.3.9 | Risk of uncontrolled movements |
| 1.7 | Information |
| 4.1.2 | Protective measures against mechanical hazards |
| 4.3.3 | Machines to lift loads |
| 4.4 | Operating instructions |

The product is an incomplete machine as per machine directive (2006/42/EG). The product must not be taken into operation until it is determined that the machine, in which it is to be installed conforms with the machine directive (2006/42/EG).

If the product is changed significantly, it will lose this conformity declared by the manufacturer.

The manufacturer agrees to submit the specific documentation pertaining to this product to individual state institutions electronically, if so requested.

The specific technical documentation as outlined in Appendix VII Part B were compiled.

Responsible for the documentation: Construction

Signed by:

Freudenberg, 30.07.2013


on behalf of Robert Miltenberger


on behalf of Theo Müller

gb Edition 5; 07/13

092079 of 30.07.2013

H:\bbs\Managementsystem\formulare\100021 einbauerklärung .doc

erstellt: hck-cd; Stand: 18.03.13